

L'estafette



FEDERATION FRANÇAISE D'EQUITATION

DNTE - 170, quai de Stalingrad
Parc de l'île-Saint-Germain
92130 Issy-les-Moulineaux

(16-1) 45.54.29.54 - FAX (16-1) 40.93.52.88

de l'ANTE

PRIX : 15 F

L'EQUIRANDO DE BEZIERS UNE FETE REUSSIE.



Photo Serge FARISSIER

TOUT EST PRET
pour le championnat de France
de TREC 1992
à Asnières sur Nouère

Page 11

TOUS EN SELLE
avec France Inter et G. Klein Page 5

L'ANTE change de numéro :
Pour des raisons d'ordre technique, le n° de téléphone de
l'ANTE devient le : 46 48 83 93

COURRIER... INFOS... COURRIER... I

LIBRES PROPOS

Un centre équestre généraliste, mais largement ouvert à la randonnée, fait le bilan de sa période estivale au cours de laquelle quelques déboires sont survenus. Nous publions la lettre qu'il adresse aux randonneurs de l'établissement pour la soumettre à votre réflexion.

Chers amis randonneurs,
Eh bien, nos deux voyages à cheval sont déjà du domaine du souvenir et de l'expérience. Et je vous souhaite d'autres bonnes vacances.

Quels enseignements tirer de ces deux aventures ? D'abord une satisfaction, un plaisir, au constat de la bonne ambiance, des soins donnés aux chevaux, de l'aide générale apportée à l'intendance, de l'intérêt - eh oui ! porté à la topographie ...

Un regret cependant devant trop de méforme, d'impréparation réelle à une aventure d'équipe qui est, essentiellement, bâtie sur l'effort physique, la résistance, l'aptitude à l'accoutumance aux situations inhabituelles. Il semble bien que nos notes d'informations ne soient pas trop prises au sérieux et, surtout, que les articles et photos de vulgarisation des organes équestres faisant croire " que l'on peut grimper l'Himalaya en espadrilles " soient sources de déconvenue. Je pense que chacun, en toute simplicité, doit s'analyser sans complaisance.

Et puis, sur le plan de l'élégance, de l'équilibre, du respect dû au matériel, que de mauvaises montes perpendiculaires au cheval !

Quant à l'accident qui nous a marqué et restera dans les mémoires : soyez persuadés qu'il est certes dû, pour une part à la malchance mais, surtout, à la méconnaissance des risques entraînés par le contact d'animaux en groupe vivant dans des conditions inhabituelles et, par l'ignorance ou l'oubli des règles élémentaires de sécurité.

L'expérience est quelquefois dramatique ; il faut cependant qu'elle serve, qu'elle soit transmise aux autres. Une session de cavalier randonneur Bronze sera organisée le dimanche 20 septembre. J'insiste pour que vous vous astreigniez tous à passer ce brevet minimum qui, pour ceux, nombreux j'espère, voulant s'armer, se préparer à d'autres randonnées et obtenir le brevet d'accompagnateur de tourisme équestre, est indispensable.

Bien cordialement à vous.

EDITO

Les discussions continuent au sein de la Fédération en vue d'aborder concrètement les prochaines échéances.

La FFE a adressé aux structures régionales des trois délégations un projet de statuts régionaux émanant de la DNSE.

Ce projet ne satisfait ni la DNEP, ni la DNTE. D'une part il évacue les propositions faites en commun par celles-ci sans même y répondre, et implique, d'autre part une démarche qui consiste à avancer en force au niveau régional, en sous-entendant un règlement purement fonctionnel et sans équilibre des structures nationales.

Décidés à chercher les voies d'un compromis constructif, la DNEP et la DNTE travaillent dans deux directions: ayant pour objet de proposer des structures régionales compatibles avec le respect des minorités, et un plan d'ensemble cohérent incluant l'évolution des structures nationales.

Des réunions se tiendront dès la rentrée de Septembre, en vue de recueillir l'avis des administrateurs et des responsables régionaux des deux délégations minoritaires et faire avancer le projet commun.

En l'absence d'un consensus sur ces propositions, peut-être faudra-t-il découvrir, avec humilité, que le statu quo actuel - lequel a permis à l'équitation française de progresser en nombre et en qualité au cours de ces dernières années - mérite, pourquoi pas, d'être conservé, avec quelques aménagements.

En tout état de cause, une modification du système existant ne peut se concevoir que dans le sens d'une avancée significative, porteur d'un réel progrès, au service des cavaliers et de l'équitation sous toutes ses formes.

Un changement pour le changement, ou qui n'aurait pour seul finalité que d'affermir le pouvoir d'une seule catégorie sur les autres, ne présente non seulement aucun intérêt, mais porte les germes d'un retour en arrière tout à fait inacceptable.

Jean Claude PORET

BIBLIOGRAPHIE

Décidément, Claude LUX est intarissable. On ne sait plus très bien le nombre de titres déjà publiés, sans doute aux alentours d'une quinzaine !

Dans la foulée, les éditions MALOINE sortent deux nouveaux ouvrages : " PANSAGE - TOILETTAGE - NATTAGE " et " 36 NUMEROS AMUSANTS DE DRESSAGE ET D'ADRESSE ". Comme à l'accoutumée, c'est clair, net, ficelé, efficace. Le prix de chaque ouvrage : 48 francs. Vraiment du LUX à bon marché. Une seule chose à faire d'urgence : courir les acheter !

LA FETE DE TOUS LES CHEVAUX !

Le dimanche 27 septembre, journée nationale du cheval 1992, doit être l'occasion d'un effort particulier en faveur de notre ami commun : le cheval. Des manifestations seront organisées sur tout le territoire national.

pour en savoir plus, consultez le minitel 3615 FRANCE INFO. Pour ce qui concerne Paris, l'hippodrome d'AUTEUIL accueillera, indépendamment d'un programme de courses, de nombreuses animations dont la Garde Républicaine et un bivouac de cavaliers randonneurs, monté avec l'ARTEIF. Un seul conseil : participer !

1993 EN CHIFFRE

LICENCE 1993

LICENCE JUNIOR	160,00F
LICENCE SENIOR	210,00F
LICENCE VACANCE	70,00F
LICENCE TREC	100,00F
SERVICE PLUS	10,00F
DUPLICATA	30,00F

DROITS D'EXAMEN

Certificat de connaissance	100,00F
C.R. Junior	50,00F
Premier Bivouac	50,00F
C.R.B.	100,00F
C.R.A.	130,00F
Meneur T.E.	130,00F
A.T.E.	200,00F
G.T.E.	420,00F
M.R.	630,00F

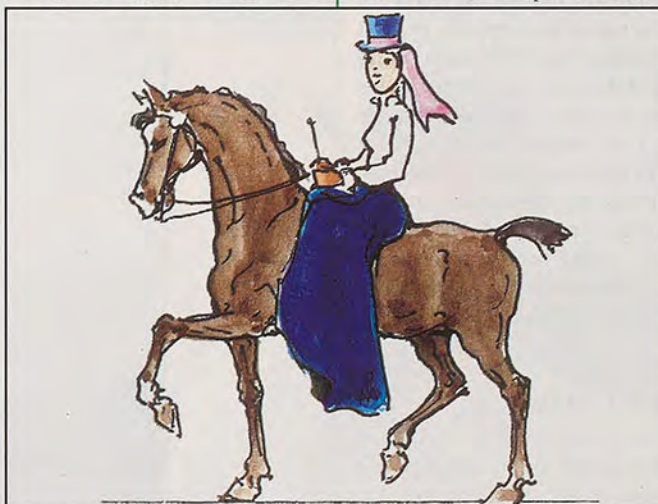
LE COIN DES AMAZONES

LA BONNE CRAVACHE

Merci de vos nombreux courriers et coups de fils. J'espère que vous vous êtes toutes procurées le très bon livre de Madame CABAUD : "l'Equitation amazone", aux éditions CREPIN LEBLOND. Je pense que toute cavalière saura en faire bon usage. C'est un livre plein de conseils. Il explique très clairement ce qu'il faut faire et ce qu'il faut éviter. Monter au début un cheval calme, "écoutant" bien, mais ayant cependant un brin de gâité, surtout n'ayant pas peur de la cravache : certains en ont une répulsion malade. Tout sellier vous en procurera une pour un prix dérisoire, modèle "dressage". La choisir ni trop souple ni trop dure. L'idéal est une baguette de noisetier. A la base du pommeau, avec une bonne colle, y fixer un lacet de

chaussure solidement et en nouer le bout. C'est une

chercher et beaucoup de chevaux n'aiment pas vous voir



dragonne des plus simples et des plus économiques. Y passer le poignet. Ce lacet vous rendra plus de services que vous ne croyez : la cravache tombe quelquefois. Il faut descendre, récupérer l'objet, parfois le

remonter avec ! Ils en profitent pour prendre la poudre d'escampette : quoi de plus horripilant que de le voir filer vers l'écurie, le queue en trompette. Ma jument m'ayant joué ce vilain tour, je suis

longue à me remettre de cette suprême vexation !...

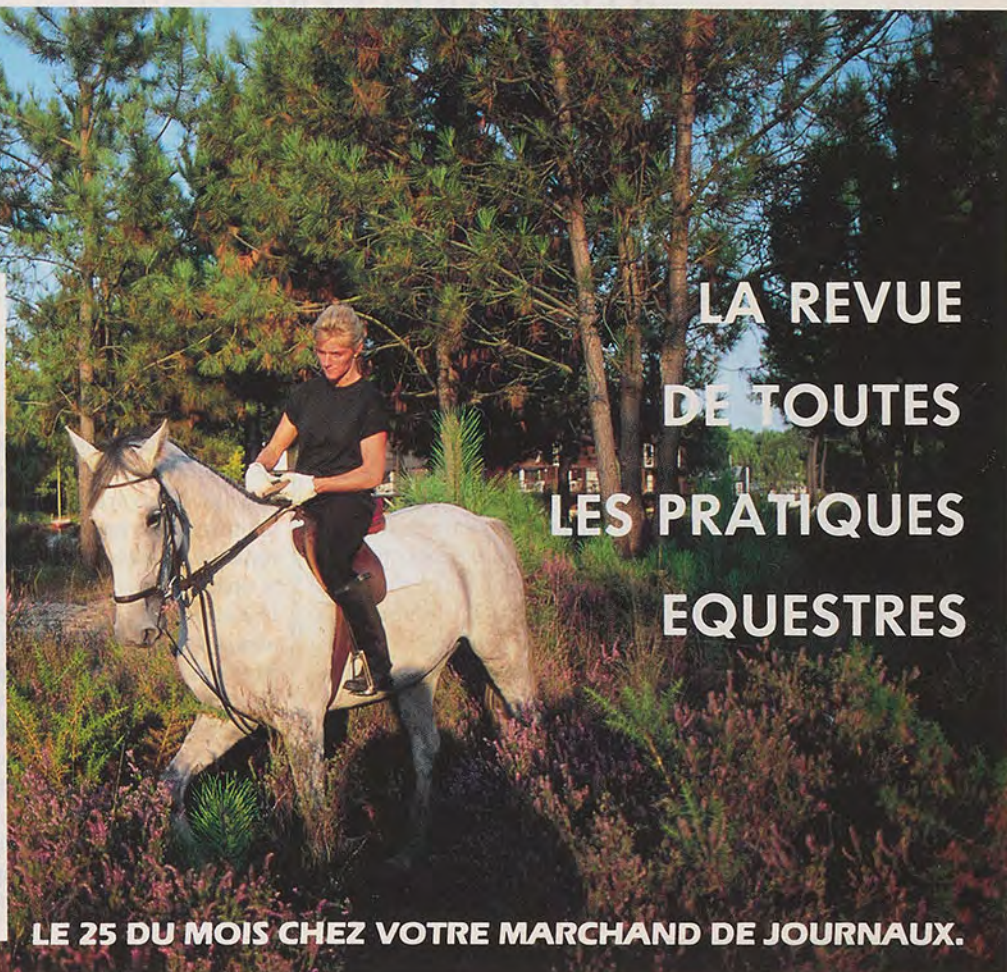
Je tiens également à remercier ici Monsieur Guy RIBON, organisateur de la journée du cheval à RIEUMES qui fut une très belle réussite, tant sur le plan organisation et convivialité que sur celui du spectacle. Cette journée fut très bénéfique pour les amazones, un certain nombre ont décidé de monter dans les fourches.

La prochaine fois, nous parlerons "Femmes", mais l'ESTAFETTE ayant sûrement beaucoup de choses à nous raconter sur l'EQUIRANDO, le TREC et autres choses passionnantes, je leur laisse la place.

O. LIGOURE
Lagarde - Constant
46090 VALROUFIE
(65.35.34.43)

CHEVAL

Pratique



LA REVUE
DE TOUTES
LES PRATIQUES
EQUESTRES

LE 25 DU MOIS CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX.

CONTES ET LEGENDES

CHEVAL ET TRADITIONS EN CORSE

C'était l'époque où les contes et les récits, les souvenirs parfois, les faits réels souvent, étaient commentés par un ou plusieurs témoins, dans cette atmosphère où le talent des conteurs gravait les mémoires juvéniles. C'était l'époque où "l'étrange petite lucarne" n'existait pas. Mais à défaut de petit écran, les conteurs faisaient simplement office de "J.T.", de magazine, de "dramatique", voire de "variétés". Les rouges lueurs de l'âtre projetaient sur les murs d'étranges et ondoyantes silhouettes, créant une atmosphère particulière où les spectateurs étaient aussi acteurs. Symbiose qui générait une simple et vraie "communication entre les individus" : cette insaisissable chose que nous cherchons vainement à atteindre de nos jours, et ce malgré tous les moyens sophistiqués que la technologie moderne met à notre disposition.

MEMORABLE RENCONTRE

Mon grand père contait, ce soir là, que dans sa onzième ou douzième année (soit en 1892 ou 93), il conduisait ses deux mules chargées du ravitaillement destiné aux bergers, son père et son oncle, alors à l'estive sur les hauts pâturages.

Il faut dire que "conduire" est un terme impropre. J'ai moi-même accompli cet exercice étant enfant : les mules connaissent si bien leur chemin qu'elles vont seules, accouées, de leur pas lent et sûr, le prétendu conducteur se faisant proprement tirer, accroché à la queue de la dernière, économisant ainsi ses forces sur les fortes pentes des sentiers de montagne.

Mon grand père, le gamin d'alors, retardé pour diverses raisons avait été surpris par la nuit à deux bonnes heures de marche de la bergerie. Par chance, nuit de pleine lune, il lui était permis d'y voir suffisamment clair dans ces sentiers étroits et rocailleux où l'on risquait de se rompre le cou à chaque pas.

Les mules, qui avançaient d'un pied prudent, soudain s'arrêtèrent. La raison en était simple : devant elles, à une trentaine de mètres, un cheval monté par un cavalier s'abreuvait dans le ruisseau qui coupait le sentier. L'arrêt brutal était compréhensible : le détour du sentier avait jusqu'alors caché cette présence. Le garçon quitta la dernière

place du convoi pour passer devant, tirant la longe de la mule de tête pour faire avancer. D'abord réticentes, les mules le suivirent enfin. Le tableau se précisait au fur et à mesure que le garçon progressait. Un homme de haute taille, que grandissait encore plus le traditionnel "pelone" (1) qui l'habillait depuis la capuche jusqu'aux étriers, se tenait raide et la tête haute. Le cheval avait cessé de s'abreuver et, surpris lui aussi, avait levé la tête. Son cavalier n'avait pas bougé.

Arrivé à une portion plus large du sentier et à portée de voix, le garçon fit ranger ses mules sur le côté pour laisser le passage : "Vous pouvez passer si votre cheval a fini de boire", dit-il. Pas de réponse. Trouvant cela étrange, il s'approcha davantage après avoir attaché ses mules : "Vous n'avez rien à craindre, mes mules sont calmes, et il y a de la place pour passer". Silence du voyageur, immobilité de sa monture ! Alors une impression de malaise gagna l'enfant. Cette attitude figée du cavalier contrastait avec le frémissement perceptible qui parcourait sa monture. A observer de plus près, celle-ci montrait une sorte d'agitation contenue, montrant le blanc de l'oeil, inquiète, au bord de l'épouvante, et cependant fixe des quatre fers. Intrigué, le garçon fit un pas de plus et demanda d'une voix blanche : "Dites-moi au moins si je peux vous aider ?". Pas de réponse...

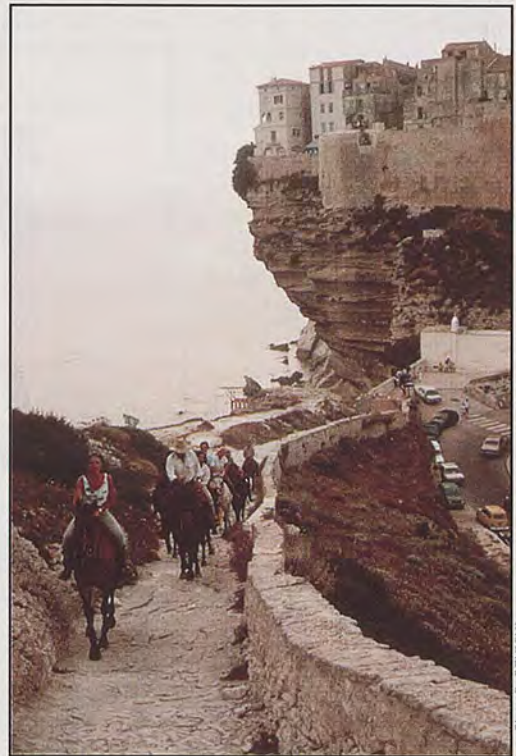


Photo G. BENIGNI

Se sentant parcouru d'un frisson de terreur, le garçon allait faire demi-tour et se sauver lorsqu'il entendit le bruit des pas de plusieurs personnes qui suivaient à distance le cheval et son étrange cavalier.

Rejoint par son escorte, sollicité en avant par elles, le cheval consentit à franchir l'espace laissé libre par les mules. Au passage, l'enfant vit mieux le cavalier. C'était un homme portant une grande barbe, au visage livide tel celui d'un fantôme, les yeux clos : cet homme était mort ! Une fourche, solidaire du pommeau de la selle, enserrait le cou et, à travers l'ouverture de son manteau, on apercevait les cordes et les bois qui lui liaient le tronc.

Une des personnes de l'escorte tranquillisa le garçon : "Fallait pas avoir peur, tu vois bien qu'il ne pouvait te répondre". Ces gens allaient au village natal du vieillard pour le mettre en terre parmi les siens, le lendemain matin.

Cette funèbre apparition, cette lugubre chevauchée avait frappé mon grand père ; l'émotion de

son enfance se ressentait encore à travers son récit.

Traditionnellement, chaque fois qu'un décès survenait loin du village natal, le mort était ainsi ramené en selle, sur son cheval. Le transport du cadavre à travers ces régions peu praticables ne pouvait se faire qu'à cheval, sur une selle aménagée à cet effet, appelée "sella murtuaria". On a dit que les chevaux avaient conscience de la macabre charge qu'ils portaient. On prétend qu'ainsi chargé, le cheval pressait le pas mais ne trottait jamais. D'autre part, il demeurait en proie à un tel énervement après cette dépense d'énergie mêlée de crainte, qu'il ne pouvait plus, durant longtemps, rendre des services, et restait comme fourbu. Les bergers disent encore que durant le trajet, le cheval ne manquait jamais de s'arrêter aux endroits où le défunt avait l'habitude de faire halte de son vivant.

G. BENIGNI

(1) Grande cape faite de poils de chèvre.

Nous vous l'avions annoncé dans le numéro de juin de l'Estafette : FRANCE INTER et Gérard KLEIN, en association avec l'ANTE et SOS RACINES, préparaient une série d'émissions quotidiennes, ayant pour thème nos racines, notre terroir, nos identités culturelles régionales...avec le cheval et la randonnée comme moyen de déplacement.

Bien que l'opération ne se soit pas déroulée tout à fait comme prévu, elle a eu l'immense mérite d'exister et a permis de tirer de nombreux enseignements que le tourisme équestre pourra utilement mettre à profit pour mieux appréhender certains problèmes.

Le départ a eu lieu de BEAUGENCY le 29 juin, le terme du voyage étant BEZIERS et l'EQUIRANDO, le 24 juillet.

A l'origine, 4 semaines de voyage, à raison d'une trentaine de kilomètres par jour, du lundi au vendredi, sur le territoire de 4 régions (Val de Loire Centre, Aquitaine, Midi-Pyrénées, Cévennes-Languedoc-Roussillon)

du 29 juin au 3 juillet : de Beaugency (Loiret) à Savonnières (Indre et Loire)
du 6 au 10 juillet : de Montignac (grottes de Lascaux) à Monpazier (Dordogne)
du 13 au 17 juillet : de Prechacq (Landes) à Vic Fezensac (Gers)
du 20 au 24 juillet : de Vendémian (Hérault) à Béziers
Seul le programme des trois premières semaines a été suivi, Gérard KLEIN ayant modifié le dernier tronçon.

Les itinéraires, tracés par les responsables locaux de l'ANTE, ont connu des fortunes diverses et quelquefois n'ont pas donné toute satisfaction, mais que ceux qui ont accompli ce travail soient remerciés de leur contribution et sachent que sans elle rien n'eût été possible.

LE BILAN

Indiscutablement positif, si l'on tient compte des retombées médiatiques



TOUS EN SELLE AVEC FRANCE INTER ET GERARD KLEIN

dont a bénéficié TOUS EN SELLE, même si nos activités et l'ANTE ne nous ont pas parues toujours suffisamment mises en valeur. Encore faut-il souligner que les interventions de Gérard KLEIN ne devaient, d'aucune façon, n'être consacrées qu'à la seule randonnée équestre, ce qui à la longue aurait pu lasser l'auditoire. Le thème de l'opération étant les racines, le terroir, les savoir-faire, la bonne cuisine, les vieux métiers... il était logique d'explorer un champ aussi vaste que possible, sous peine de ressasser à loisir.

Indépendamment de certaines interventions quotidiennes de Gérard KLEIN, le tourisme équestre et l'EQUIRANDO ont été cités et parfois à l'honneur dans un certain nombre d'émissions à forte audience comme SYNERGIE (avec Jean-Luc HEES) les 25 juin et 3 juillet, QUOI DE NEUF A DIX, (avec Claude SERILLON) le 29 juin et les deux émissions de 3/4 d'heure chacune, dans le cadre de TOUS EN SELLE, les 17 et 24 juillet. Si l'on ajoute les

spots diffusés avant le 29 juin et durant le mois de juillet, on peut mesurer l'impact qui en a nécessairement résulté.

Comme dans tout bilan, il y a aussi quelques zones d'ombre. Le peu de temps dont ont disposé toutes les personnes concernées pour monter convenablement l'opération,

certaines incompréhensions et imprécisions, des malentendus, ont, la fatigue aidant, contribué à créer quelques situations conflictuelles qui, précisons-le, n'ont pas eu de caractère redhibitoire et se sont, en toutes circonstances, aplanies sans problème majeur.

La conclusion est - indépendamment du fait qu'il reste tellement à faire en matière de chemin et d'hébergements, sujet sur lequel il nous faudra longuement revenir dans d'autres circonstances - qu'une telle opération demande infiniment plus de temps pour être montée dans de bonnes conditions. Qu'il faut beaucoup de rigueur, de minutie même pour que tout soit réglé dans le moindre détail. Que chaque itinéraire soit reconnu avec soin, chaque lieu visité, chaque responsable rencontré auparavant. Que le problème du cheval est évidemment essentiel et que l'animateur, aussi talentueux et homme de cheval soit-il, doit être totalement déchargé de toute tâche autre que celle pour laquelle il est engagé. Un animateur, à la fois palefrenier, chauffeur de camion, chargé de relations publiques, attaché de presse et de plus cavalier, à moins d'être

Superman, éprouvera, comme Gérard KLEIN, d'énormes difficultés pour arriver au bout. A l'exception de la dernière semaine, vécue à un rythme moindre, c'est la gageure tentée et réussie. Rendons-lui cet hommage !

R.V.

Ont été mis à contribution dans le cadre de L'ANTE

Patrick GERMAIN
Pierre Le CORNEC
Philippe THIBAUT
Jean-Paul BONETAT
Didier BOUYSSOU
Gérard DECREUVOISIER
Michel LALANNE
Annick RENAULT
Frédérique CAILLAT

Gérard SIMON
Patrice MOREAU
Jean-Louis LANCON
Jean-Claude CASSANG
Georges FOURNIER
Gisèle BORNANSIN
Françoise VANDREBECK
Guilhem SEGUI

ONT HEBERGE TOUS EN SELLE A FRANCE INTER

Jean-Luc HEES (SYNERGIE) Brigitte PALCHINE
Claude SERILLON (QUOI DE NEUF à DIX) Marie ROBIN
Vicky SOMMET

A citer encore Pierre BOUTEILLER, Nicole ROSSI, Claudine DOUMENC et Monique DELAPIERRE, Charles POLIO, pour leur accueil, toujours sympa à FRANCE INTER

INFOS... INFOS... INFOS... INFOS... I

INFOS DIVERSES

Les internationaux équestres en Anjou : 15 AU 18 octobre 1922 - Le MONDIAL DU LION - Con-cours complet du Lion d'Angers - Dotation : 260.000 F - Con-tact : J-M FOUCHER 49220 Le Lion d'Angers - Tél. 41 95 82 46 Fax 41 95 69 69

RAPPEL

Droits d'examen pour les galops

Il est rappelé qu'aux termes de la circulaire JA/CB/C010/92 du 25 février 92, les licenciés des établissements affiliés à l'ANTE ayant distribué au minimum 30 licences de la DNTE ENREGISTREES A LA DATE DE LA SESSION seront exemptés des droits d'examen. Cette disposition, qui va dans le sens des intérêts des licenciés doit être exigée par eux lorsqu'ils présentent les galops fédéraux.

L'association Française du Cheval Barbe communique :

Le recensement des chevaux barbes et arabes-barbes en France n'est pas terminé : Si vous êtes propriétaire de jument correspondant au standard établi déjà immatriculée au fichier SIRE avec un livret noir (origine inconnue) ou un livret cheval de selle par pur-sang arabe, vous avez la possibilité de la faire enregistrer au stub-book français du barbe ou arabe-barbe. Il faudra pour cela la présenter au jury lors des commissions d'inscription à titre initial. La première commission se réunira le week-end des 19 et 20 septembre 1992 et siègera :
- le samedi à RODEZ (12 AVEYRON) à partir de 10 heures
- le dimanche à ARLEBOSC (07 ARDECHE) à partir de 11 heures.
De manière à couvrir le samedi le SUD-OUEST et la partie OUEST du

Massif Central et le dimanche le SUD-EST et la partie EST du Massif Central. La commission ira donc au devant des éleveurs de façon à éviter de trop longs et coûteux déplacements à ces derniers.

La deuxième commission se réunira le week-end des 26 et 27 septembre 1992 et siègera :

- le samedi à ANGERS (49 MAINE ET LOIRE) à partir de 10 heures.

- le dimanche à MEULUN (77 SEINE ET MARNE) à partir de 11 heures. De manière à couvrir le samedi le NORD-OUEST et la partie OUEST du Bassin Parisien et le dimanche le NORD-EST et la partie EST du Bassin Parisien.

Les dossiers des candidatures sont à envoyer impérativement 10 jours avant la commission raciale.

Pour la partie Sud à : M. Olivier GRANGER - Quartier Pour-queyras - 84420 PIOLENC

Pour la partie Nord à : M. Alain LAYOUNI - les jardins de Changis - 29 rue des Yebles - 77210 AVON.

Communiqué spécial

Bonjour Kenny !

Kenny, le fils de Marie-Christine AGUD et Dominique POIRIER, est arrivé le 23 juillet dernier, alors que nous étions à Béziers, au pays de Marie-Christine ! C'est un petit Lion qui, à sa naissance, pesait 3,5 kg et mesurait 52 cm. Tout le monde se porte bien et les parents nagent dans la joie. Toutes nos félicitations et gros bisous !

L'ALBUM DU RANDONNEUR BRAVACHE

Il a refusé son vin à l'ami de rencontre. Mais il n'a pas besoin d'être Klein pour des poneys et le randonneur bravache n'a pas apprécié les grâces du chroniqueur.

SALON DU CHEVAL ET DU PONEY 92 du 5 au 13 décembre 1992

Cette manifestation est désormais organisée par le comité des expositions de Paris qui gère, entre, autres, une quarantaine de salons parisiens dont la foire de Paris.

Le 21ème salon du Cheval et du Poney sera installé, comme l'an dernier, dans les bâtiments 4-5-6-8 du parc des Expositions de la porte de Versailles.

L'ANTE y aura un stand similaire à celui de 1991 et situé au même endroit, au niveau 2 du bâtiment 5, avec les autres composantes de la FFE.

A notre demande pressante, les organisateurs se sont engagés à une meilleure mise en valeur des activités de tourisme équestre et à une signalisation plus équilibrée; Effort qui s'est déjà soldé par un dépliant d'appel comportant une référence à l'équitation verte, à mettre à l'actif de Bertrand DU CRAY, nouveau responsable de la communication du salon.

Les précédents interlocuteurs du CENECA demeurent les mêmes (Claude LAHAYE, Jean-Claude BOUTEAU, William RICHARDOT de CHOISEY).

Sur le stand de l'ANTE :

- Une animation topographie-orientation, avec l'IGN
- Un stand Mutuelles du Mans-Assurances (contrat général lié à la licence - contrats Balzane et Centres équestres, informations pratiques et jeux concours)
- Un stand GAN (avec Daniel MARRAUD, contrats RCPE et centres équestres)
- Une animation sellerie-bourrellerie
- Les partenaires exposants habituels avec de nouveaux produits
- Un stand EQUIRANDO et tourisme attelé avec Alain FALLAY
- Un stand chemins et sentiers

Infos pratiques Salon

Heures d'ouvertures : 10 - 19H00

Entrée : 60 francs

Concours hippique international de Paris :

11-12-13 décembre 92

Prix des places : 145 et 190 francs

Organisation : SEPA 3 rue de Téhéran 75008 PARIS

Directeur de la Publication : Jean-Claude PORET

Rédacteur en Chef : Lucien BESANGER.

Rédacteur en Chef Adjoint : Hervé DELAMBRE.

Coordination et secrétariat de rédaction : Hervé DELAMBRE.

Publicité : H. SAINT - Tél. : (16) 35 32 15 48.

Ont collaboré à ce numéro : Guy BENIGNI, Daniel CHAMBON.

Commission Paritaire : N° AS N-701 M.

Conception / Infographie : Dominique LEFEBVRE.

Impression : LÉONCE DEPRESZ.

Dessins : Philippe MEYRIER.

L'ESTAFETTE DE L'ANTE / 170, Quai de Stalingrad - Parc de l'Île-Saint-Germain - 92130 ISSY-LES-MOULINEAUX - © (1) 46 48 83 93

l'estafette
de l'ANTE

ANTE - 170 Quai de Stalingrad - Parc de l'Île Saint Germain
92130 ISSY les MOULINEAUX - (1) 46 48 83 93

BULLETIN D'ABONNEMENT PRÉFÉRENTIEL

Je m'abonne à l'Estafette de l'ANTE : 40 F pour 4 numéros.

Ci-joint mon règlement libellé à l'ordre de l'ANTE.

NOM : _____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville : _____

BEZIERS : UNE FETE REUSSIE

Il y a 10 ans déjà !

1982 : CARCASSONNE. 1992 : BEZIERS. 10 ans se sont écoulés depuis la grande fête de Carcassonne qui confirmait avec éclat, dans la foulée de Panissières, l'ère des grands rendez-vous modernes des randonneurs à cheval, organisés de façon très décentralisée, par un comité d'organisation autonome.

Les responsables de l'ATECREL, Guilhem SEGUI en tête, avec quelques années en plus et des cheveux en moins, n'avaient pas craint de "remettre ça", en dépit de difficultés de toutes natures rencontrées lors du rallye de Carcassonne qui, bien que particulièrement réussi (beaucoup s'en souviennent !), avait connu certains avatars majeurs, dont un changement de site trois semaines avant le rassemblement pour des querelles d'ordre politique, une tentative d'incendie de l'immense chapiteau par les loubards du cru, etc...

BEZIERS n'a pas failli à ce qui semble devenu une habitude établie puisque de redoutables incertitudes ont longuement plané sur l'EQUIRANDO 92. C'était compter sans la volonté de certains élus biterrois (n'est-ce pas Jean-Pierre PASTRE ?) bien décidés à surmonter toutes les embûches. Il faut dire aussi que Jean-Pierre ROQUES - le régional de l'étape - a été un aiguillon efficace, qui n'a ménagé ni son temps, ni ses interventions. Le travail de toute l'équipe, avec la complicité jamais démentie de la municipalité, devait faire le reste.

Ils l'ont fait avec cœur et compétence. Qu'ils en soient remerciés !

Quand les militaires font du combat retardateur

Un des premiers soucis des organisateurs fut l'impossibilité d'obtenir une réponse de l'autorité militaire à leur demande de location de la caserne qui devait, en principe, héberger chevaux et cavaliers de l'EQUIRANDO. Il a fallu presque une année d'atermoiements pour que les militaires disent finalement non, sans plus donner de raison.

Non, c'est non ! Décision d'autant plus surprenante que la caserne accueille chaque année un immense concours hippique mobilisant l'armada que l'on devine et des centaines de chevaux. Les cavaliers randonneurs précédés, pour le moins, d'une effroyable réputation, genre hordes sauvages de Gengis KHAN ou TAMERLAN, voire ATTILA, représentent, à n'en pas douter, un tout autre danger que les jolis "jumpeurs" et ont probablement effrayé les responsables concernés... qui se sont cantonnés dans une prudente retraite.

N'empêche que l'EQUIRANDO faillit en rester là.

C'est à ce moment que l'idée d'occuper les allées Paul RIQUET, a fait son chemin. Après ROCHEFORT et le Cours d'Ablois, les célèbres allées ne pouvaient-elles pas, l'espace de quelques jours, devenir le point de ralliement des cavaliers randonneurs pour leur

grand rassemblement annuel ? Le plus grand rendez-vous européen du genre. Le rappeler de temps en temps, n'est pas mauvais.

En tout état de cause, occuper un tel site n'était pas sans poser des problèmes. Il fallait modifier presque totalement les plans établis et envisager sous d'autres angles l'organisation (difficultés de circulation, de stationnement des véhicules, de cantonnement des cavaliers...) Bien que sauvé, L'EQUIRANDO devait repartir sur de nouvelles bases et il fallait remettre l'ouvrage sur le métier.

Un choix délibéré

Il est également bon de s'attarder un instant sur la querelle qui divise les partisans de ce genre de concentration au cœur des cités et ceux qui crient à l'hérésie. Les premiers considèrent qu'en certaines circonstances, montrer les cavaliers randonneurs en leur faisant quitter les sentiers battus pour les faire venir auprès des citadins, auprès de ceux qui, en règle générale, n'ont que peu de chance de les côtoyer un jour, est chose non seulement utile mais

indispensable pour faire connaître et promouvoir le tourisme équestre. Les seconds estiment que ces rassemblements doivent être organisés à la campagne, sur le terrain où se pratique l'activité, et qu'il appartient aux organisateurs d'inciter les gens des villes à aller à leur rencontre, par une action médiatique appropriée.

Les deux points de vue sont défendables mais il est à craindre que les tenants de la randonnée pure et dure aient bien du mal à faire venir le public sur le lieu champêtre du rendez-vous et risquent de ce fait la réunion entre initiés, passant ainsi à côté des buts poursuivis. Quelle merveilleuse occasion pour ces habitants de grandes cités de pouvoir approcher des chevaux, les caresser, converser avec des gens qui viennent de vivre une aventure, qui les font rêver et qu'ils rêvent, pourquoi pas, d'imiter ! Les mêmes gens iraient-ils sur le plateau du Larzac ? Le veulent-ils et le peuvent-ils ? On peut sérieusement se poser la question.

Le poids des interventions des services techniques des



Photo Serge FARISSIER

EQUIRANDO... EQUIRANDO... EQUIRA



les mutuelles du mans assurances



municipalités d'accueil est, lui aussi, un élément de taille, tant ce poste est important dans une manifestation de cette ampleur. Les villes de bonne importance sont évidemment mieux armées pour répondre à de tels besoins que de petits villages, certes charmants, mais totalement démunis pour résoudre ce genre de problèmes. Trouver les recettes de sponsoring de compensation est évidemment la solution mais, comme chacun sait, ce n'est pas une mince affaire. Tous ceux qui, ces dernières années, professionnels et autres, nous avaient promis la lune et mieux encore, ont été bien obligés d'admettre que le tourisme équestre ce n'est pas la voile !

Une fête réussie

En dépit d'une annulation de dernière minute dont la responsabilité n'incombe pas aux organisateurs, l'EQUIRANDO de BEZIERS mérite une bonne note. On ne peut décemment reprocher à ceux-ci qu'il ait fait trop chaud lors de la remise des prix aux arènes, pas plus que l'heure à laquelle elle s'est déroulée (beaucoup de cavaliers souhaitent partir tôt, surtout ceux ayant à accomplir de longues distances), ni leur faire grief de l'annulation de la fête équestre du

dimanche soir, due à une grève surprise des employés municipaux.

Le contrat a été bien rempli et la fête réussie. N'est-ce pas l'essentiel ?

Il est certain que la désaffection du département de l'Hérault pour la manifestation, traduite par une aide de 20 000 francs seulement, a conduit le comité d'organisation à adopter un profil bas et, en tout cas, un ton au-dessous des prévisions initiales. Les organisateurs ont fait selon leurs moyens, notamment sur le plan des animations. Encore faut-il souligner que celles présentées lors du repas du samedi soir, en particulier par l'Ecole du Cirque, ont été unanimement appréciées, ne serait-ce qu'en raison de la charge émotionnelle qui s'en dégageait. Le final imprévu à deux mules ne laissera-t-il pas à chacun un souvenir de franche rigolade ? Merci encore à ces deux amis qui nous ont révélé un talent tellement sympathique.

Pour conclure, l'EQUIRANDO 92, sans atteindre des sommets, figure néanmoins parmi les plus grands, tant par le nombre des participants que par la qualité de ses prestations. 92 est mort, vive 93, à PROVINS, dans le fief d'Alain FALLAY, en Seine et Marne. Autres lieux, autres mœurs, mais l'esprit, lui, demeure.

H.D.

LES SPONSORS

Sans leur aide, rien n'était possible. Qu'ils soient tous ici remerciés pour leur contribution à l'organisation de l'EQUIRANDO et à la promotion de la randonnée équestre.

La ville de BEZIERS (subvention, aides multiples dans de nombreux domaines, services techniques, de presse, culturel, des sports...)

Le Conseil Régional LANGUEDOC ROUSSILLON (subvention)

Les HARAS NATIONAUX (subvention)

Les MUTUELLES du MANS ASSURANCES (avec leur super car-podium et son chauffeur René et l'animateur Alain MACLARD) - Ont assuré les soins et les médicaments gratuits aux chevaux de l'EQUIRANDO et fourni diverses aides

précieuses à l'organisation La Société SANDERS (a fourni la nourriture pour tous les chevaux de l'EQUIRANDO pendant la durée de la manifestation et participé à la dotation en prix)

La CHAMBRE d'AGRICULTURE de l'HERAULT

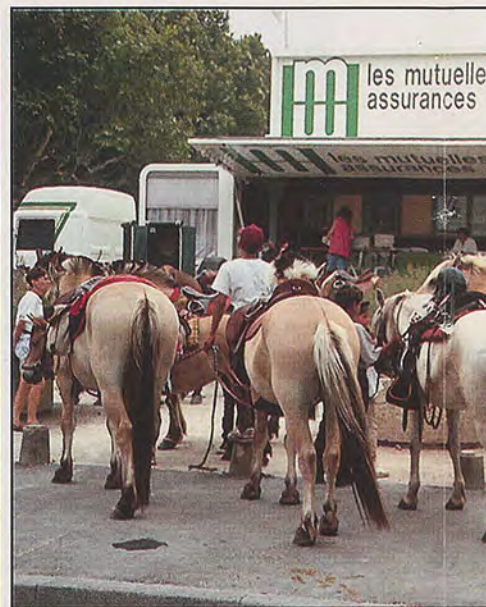
Les Producteurs des COTEAUX du LANGUEDOC (ont offert le vin d'honneur du vendredi soir au cavaliers)

La CHAMBRE de COMMERCE et d'INDUSTRIE de BEZIERS (a offert les plaques d'écurie)

Le CONSEIL GENERAL de l'HERAULT

La sellerie FORESTIER

Les villes de PEZENAS, AUTIGNAC, SAINT CHINIAN, AUVEILLAN L'INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONALE (IGN)



ANTE

Jean-Claude PORET, président de l'ANTE, a remis une boucle de ceinturon gravée à leur nom à M. Alain BARRAU, Député-Maire de Béziers, ainsi qu'à Guilhem SEGUI, Christian GUEDES, Frédérique CAILLAT, Jean Pierre ROQUES et André SOUBILS.

UN GRAND MERCI

A M. Alain BARRAU, Député-Maire de

Nous avons bi

•Toute l'équipe d'organisation pour son immense t... La municipalité de BEZIERS (ses élus et tou... incommensurable accordée à la manifestation.

•Les biterrois en général (tous ceux qui nous on... présence a pu présenter quelques inconvénients et... sponsors (cités par ailleurs) qui nous ont énormém... divers et permis, par leur aide et leur présence, de...

•Les participants souriants et indulgents, ceux qu... l'EQUIRANDO est organisé par des cavaliers, co... ayant passé une année à tout préparer pour les a... possibles.

•Les cavaliers toujours prêts à rendre se... cheval, à prêter un van, etc... Les vrais randonneu... tentes en fer à cheval (normal, non !) pour l'org... piste d'évolution au centre du dispositif. C'es' bie... puisque les tentes sont ouvertes (enfin... presque, caniculaires...).

•Les 80 cavaliers de Midi-Pyréné... défilé du samedi soir, dans un superbe costume au... Cet effort particulier des randonneurs emmenés p... public biterrois et est à souligner.

•Les Suisses venus avec forte délégation de 18... l'unanimité par leur esprit, leur gentillesse et leu... Méritent vraiment une mention spéciale ! un coup... l'Equirando en plein centre ville parce que, disent-... Suisse en raison des oppositions qu'elle entraînera... aimé les contacts avec les Biterrois. Certains, disen... chevaux, leur apporter des friandises, nous dema... C'était extraordinaire ! (sic).

EQUIRANDO... EQUIRANDO... EQUIRA



Photo Serge FARISSIER

Béziers, de même qu'à ses adjoints MM. PASTRE, HORTOLAND, TRICOIT, à Mme Gisèle ASTRE, du service de presse et de la communication et à MM. FRAISSE et CREISSON. A tous les membres du comité d'organisation, présidé par Guilhem SEGUI. A tous ceux qui, à quelque niveau qu'ils se trouvent, nous ont apporté leur concours.

ons bien aimé

immense travail avant, pendant... et après. us et tous les services impliqués) pour l'aide ation.

nous ont rendu visite et tous ceux à qui notre énients et que nous prions de nous excuser). • Les énormément apporté dans les domaines les plus e, de relever le niveau de l'EQUIRANDO. , ceux qui ont compris depuis belle lurette que aliers, comme eux, purs bénévoles désintéressés, our les accueillir dans les meilleurs conditions rendre service, à se dérouter pour embarquer un onneurs, quoi ! • Le parti adopté de mettre les our l'organisation de la restauration, avec une C'es bien, tout le monde voit et c'est très aéré presque, parce que dans le cas de températures di-Pyrénées, pour leur excellente présentation au ostume aux somptueuses couleurs de leur région. mmenés par Roger BACOU, a été très prisé du

on de 18 cavaliers, ont fait comme d'habitude se et leur façon d'aborder le tourisme équestre. ! un couple d'entre eux a spécialement apprécié e, disent-ils, une telle chose serait impensable en ntraînerait. Ce sont les mêmes qui ont beaucoup rains, disent-ils, sont revenus chaque jour voir nos ous demander mille choses sur notre randonnée.

Quelques chiffres

Près de 800 chevaux ont participé à l'EQUIRANDO 92, hébergés sur les allées Paul RIQUET et à SAUCLIERES. Le record de distance parcourue appartient cette année au normand Jean-Pierre LIGNY qui, parti de Dieppe (Bracquemont), en Seine-Maritime, le 30 avril dernier, avec 2 juments, a traversé 13 départements et parcouru 2100 km en 87 jours. Il a été accompagné par trois jeunes filles qui se sont relayées sur l'itinéraire. L'une d'elles a fait 1000 km. Véronique FLAVIEN, de Haute-Normandie, a effectué,

quant à elle, 1100 km en solitaire. Indépendamment de ces "performances", 24 équipes ont parcouru plus de 400 km, dont 1 plus de 800, 1 plus de 700, 6 plus de 600 et 6 plus de 500. Le record de participation, hors l'ATECREL, région organisatrice (168 chevaux), appartient à Midi-Pyrénées avec 138 chevaux. Viennent ensuite : la Provence (63), l'Ile de France (56), la Côte-d'Azur (51), l'Aquitaine (42), Rhône-Alpes (40), Poitou-Charentes (37), Bourgogne-Morvan (28), Val de Loire Centre (20), etc...

LES PARTENAIRES

Ont très largement contribué au succès de l'EQUIRANDO par l'action médiatique développée en faveur de la randonnée équestre et pour la sauvegarde des sentiers. Coup de chapeau spécial à FRANCE INTER pour son aide en général et à Jean-Luc HEES et Claude SERILLON, en particulier, de même

qu'à Gérard KLEIN, dans le cadre de TOUS EN SELLE.

FRANCE-INTER
CHEVAL PRATIQUE
CHEVAL LOISIRS
RADIO FRANCE HERAULT
MIDI LIBRE
RADIO PAYS d'HERAULT
SOCIETE ATELIER VIDEO

Les prix

Société SANDERS
Prix remis par M. Hervé De LUZAN, directeur du département Cheval
1° / Equipe Fair play - N° 127 - La GOUTARENDE de Cuxac-Cabardes (11) 20 sacs d'aliment EPERON CLUB (1 tonne)
2° / Equipe la plus nombreuse, hormis celle d'organisation - ARTE Midi-Pyrénées (138 inscriptions)
30 sacs d'aliment EPERON CLUB (1,5 tonne)
3° / Equipe Handi Cheval - N° 13 6 IME Marc Signal (Charente) - 1 trophée, 1 couverture et divers cadeaux
Des seaux et des tapis de selle ont par ailleurs été remis aux équipes N° 96 - Les P'tits Suisses, conduits par Anne Ryter et 120 - Ferme de loisirs de Michel MASSE, le Picard.

CHEVAL PRATIQUE
1er prix : M.S. MERCIER (Nièvre) une randonnée d'une semaine

offerte par le centre équestre Caracolade.
2ème prix : Mme Monique ANDRE (Isère). Une selle offerte par Décathlon.
3ème prix : M. Alain OLIVIER-HENRY (Ain). Une chemise et une paire de guêtres de transport.
4ème prix : M. Vincent DELPRAT (Cantal). Une culotte d'équitation.
Concours TOPO RANDO de Claude LUX

Sellerie FORESTIER
Une selle de randonnée Gaston MERCIER, remise par l'intéressé, au cavalier ayant parcouru la plus longue distance : Jean-Pierre LIGNY, de Haute Normandie
Les deux randonneurs montant des mules, auteurs du numéro comique du samedi soir, ont reçu chacun un couteau Gaston MERCIER

Office Municipal Des Sports
Une coupe à Jean-Pierre LIGNY et à IME Marc Signal, remises par Jean-Pierre ROQUES, au nom de l'OMS.



ANTE



LE FILM DE L'EQUIRANDO

La société ATELIER VIDEO, de Béziers, a tourné le film complet de la manifestation. Ce document d'une durée de 40 à 50 minutes sera proposé sous forme de cassette vidéo au prix de 250 francs (280 F avec frais d'envoi). Les commandes sont à passer à l'ANTE - Parc de l'Ile Saint Germain - 170, quai de Stalingrad - 92130 ISSY LES MOULINEAUX . Tél. 46 48 83 93 (nouveau numéro) - Document disponible courant septembre.

TREC EUROPE

Comme nous l'avons annoncé dans le numéro de juin, le championnat d'Europe de TREC se déroulera cette année en Italie à Mosciano San Angelo (Terrano) les 17 et 18 octobre 1992. Comme vous l'avez noté deux erreurs ont été involontairement publiées quant à la date et au lieu. Les organisateurs italiens, à notre demande, ont reculé le championnat pour nous permettre de bénéficier d'une semaine de plus entre le championnat de France (3 et 4) et le TREC Europe. Nos cavaliers et leurs chevaux auront bien besoin de ce délai supplémentaire pour se reposer un peu.

PETITES ANNONCES

Qui est intéressé par la création d'un centre retraite promenade pour chevaux dans le Nord entre WATRELOS et CYSOING ? Propriétaires ? Cavaliers ou amis des chevaux ? Agriculteurs en recherche de diversification disposant de grandes prairies avec bâtiments d'écurie ? à vendre ou à louer ? Merci de faire offre détaillée à Michèle BOHEE 3, rue des Remparts - 59390 LANNOY Tél 20 75 24 49. Proposition sérieuse, réponse assurée.

Centre de Montagne cherche objecteur de conscience pour aide à cheval et ski de fond. Renseignements Terre Rouge - CERVIERES - 05100 BRIANCON - 9992 21 00 37

CHEVAL d'AVENTURE en 1993 : Mongolie Extérieure, Nicaragua, Ouest Américain, Grèce, Andalouisi, etc... le calendrier des expéditions classiques et aventures nouvelles pour 1993 est disponible début octobre (Anne MARIAGE, Mas du Pommier, 07590 CELLIER DU LUC - Tél 66 46 62 73 - Fax 66 46 62 09°.

DANSER AVEC LES GNOUS en galops inoubliables sur les hauts-plateaux d'Afrique.galoper avec les girafes, approcher à cheval un troupeau d'éléphants (photos dans Cheval Mag. d'août). Expédition au Kenya 9-25 octobre 92 (CHEVAL d'AVENTURE,07590 CELLIER-DU-LUC - Tél 66 46 62 73 - Fax 66 46 62 09).

PENSION DE CHEVAUX : Dans paisible cadre normand à 130 km de Paris : Repos,poulinages et sevrages, feux et vésicatoire, soins vétérinaires assurés, surveillance constante. Prix très raisonnables. Ecurie de Clermont 61550 GLOS LA FERRIERE.Renseignements heures des repas 32 24 68 62.

A saisir en Bretagne - St Cast le Quildo 22380 - prix très intéressant (cause départ à l'étranger) vend 11 boxes construit en 1986 sur terrain de 700M2 à 15 mm à cheval de la plage. Tél : (16) 96 83 73 81

CHEVAL *Loisirs*

Vous OFFRE la possibilité
de communiquer en 4 cm x 3 cm
DANS TOUTES SES PARUTIONS DE L'ANNEE
pour 1700,00 F HT seulement.

Cette nouvelle rubrique vous permet, lorsque vous vous déplacez, de connaître l'adresse du professionnel qui vous aidera, vous hébergera, nourrira votre monture, équipera votre cheval, vous fera voyager et découvrir les plaisirs équestres.

Les annonces sont classées par département.

TREC 92 ... TREC 92 ... TREC 92 ... T



CHAMPIONNAT DE FRANCE DE TREC 1992

Tout est prêt



La préparation du championnat 92, commencée depuis près d'un an, entre dans sa phase ultime. L'ASTEC et le COTREC, en étroite collaboration, mettent la dernière main pour accueillir, dans les meilleures conditions possibles, entre 85 et 90 concurrentes et concurrents attendus sur le site d'ASNIERES SUR NOUERE, à proximité d'Angoulême.

Robert BRUNEAU et Jean-Guy MERCIER, respectivement traceurs nationaux du POR et du PCCR ont, chacun de leur côté, préparé le parcours de leurs épreuves avec le sérieux et la compétence qu'on leur connaît. Travail accru pour ce qui concerne le POR puisque, comme l'an dernier à Pont l'Evêque, une épreuve de nuit viendra compliquer un peu la tâche des concurrents de la 1ère série et qu'il a fallu, comme à l'accoutumée, reconnaître les différents tracés (trois) à cheval.

Ce n'est pas la première fois

La commune d'ASNIERES SUR NOUERE - dont le nom porte en lui-même une référence à un animal familier, particulièrement sympathique : l'âne - petite par la taille mais grande par le talent et la motivation, s'appête à recevoir tout ce beau monde avec beaucoup de calme et de sérénité. Ce n'est pas la première fois, en effet, qu'elle héberge des cavaliers de tourisme équestre. Ainsi, lors du "départemental" de TREC,

une quarantaine de chevaux sont venus fouler les rues de cette paisible cité et en tester les installations. Pour ce qui est de la restauration, on "sait" également faire. A l'occasion de la même manifestation, pas moins de 300 personnes se pressaient le soir à table et ont pu apprécier l'efficacité de leurs hôtes !

L'ASTEC

On ne peut parler du championnat de France de TREC 1992 sans dire un mot de l'ASTEC (Association Sportive et de Tourisme Equestre de Charente) sur laquelle repose une part importante de l'organisation de terrain et qui a accompli l'essentiel des démarches aux plans local et départemental.

Forte d'une bonne trentaine de membres, cette structure de cavaliers indépendants, n'entend pas se limiter au seul tourisme équestre mais bien toucher un peu à tout ce qui concerne l'utilisation du cheval en milieu naturel et même tâter parfois du concours

d'entraînement.

Cette association est à l'image de ce que sont ses principaux dirigeants : dynamique, volontaire, efficace et sans complexe. Le président en est Claude THEVIN.

Pour ce qui concerne le championnat de France, nos chevilles ouvrières sont Raymonde et Pierre GIRAUD,

Claude INDAUD et Christian BOUTILLER. Avec eux, rien d'impossible !

Pour mémoire, le championnat comporte deux séries d'un nombre sensiblement équivalent, à l'occasion duquel deux titres de champion de France de TREC seront décernés (1ère et 2ème séries)

PROGRAMME

Programme succinct de la manifestation (horaires donnés à titre indicatif, susceptibles de légères modifications)

VENDREDI 2 OCTOBRE

A partir de 13 heures : accueil des cavaliers sur le terrain
Contrôle vétérinaire de tous les chevaux
18 heures : réunion des contrôleurs
19 heures 30 : ouverture de la salle des cartes
19 heures 50 : départ du premier cavalier pour le POR de nuit
Retours entre 22 heures 30 et 2 heures 30

SAMEDI 3 OCTOBRE

POR 1ère série
7 heures 30 : présentation du couple
7 heures 40 : Ouverture de la salle des cartes
8 heures : premier départ
12 heures : dernier départ
A partir de 13 heures retour des concurrents
MAITRISE DES ALLURES
Matin (2ème série)
PCCR
Après-midi (2ème série)

DIMANCHE 4 OCTOBRE

POR 2ème série (comme le samedi, arrivées à partir de 14 heures)
MAITRISE DES ALLURES
Matin (1ère série)
PCCR
Après-midi (1ère série)



Photo Serge FARISSIER

LE TOUR DE L'YONNE A CHEVAL...



Le tour de l'Yonne en chiffres

La préparation de la manifestation nécessite plus de 200 heures de travail de bureau, 400 km de reconnaissance à cheval, 3000 km de déplacements préalables sans compter tous les rendez-vous.

La caravane était composée de :

5 vans, 3 camionnettes et 5 véhicules particuliers qui ont parcouru en tout 6000 km ! pour transporter 4 tentes, 3,2 tonnes de granulés, 1 tonne de matériel personnel des cavaliers et 1 tonne de matériels de logistique.

Les chevaux : 61 dont 35 de propriétaires et 26 de clubs

Les cavaliers : 67 dont 30 femmes et 37 hommes

Origine des cavaliers :

Ile de France (25) - Aube (2) - Calvados (2) - Cher (2) - Isère (2)

Puy de Dôme (1) - Saône et Loire (7) - Yonne (26)

En 9 jours il a été parcouru 18 000 km/cheval, sans incident.

Une juste récompense

A l'issue de la proclamation des résultats et de la remise des prix, M. CHAUSSIER, Directeur départemental de la Jeunesse et des sports, a remis la médaille de bronze de la Jeunesse et des Sports au très ému Robert BRUNEAU, pour l'ensemble de ses activités dans le monde associatif et sportif. Ce qui valut à l'intéressé - qui n'était pas au courant - une formidable ovation de tous ses amis. C'est une distinction ô combien méritée pour Robert BRUNEAU dont le dévouement et le travail accompli pour la cause du tourisme équestre tant au plan départemental que national, ne sont pas à démontrer. Merci et bravo !

Remise des récompenses

Organisée à CHABLIS, dans les caves de la Chablisienne, en présence de M. MAINGO-NAT, maire de Chablis, M. BELVAL, maire-adjoint d'Auxerre, M. CHAUSSIER, Directeur départemental de la Jeunesse et des Sports, M. RENVOISE, président du CODOSY, M. RAMILLON, président de LIBERTE, M. DELAMBRE, secrétaire national de l'ANTE.

CLASSEMENT

Cavaliers individuels :

- 1°/ Dany BERDU et Tine
- 2°/ Luc SCHALLER et Aragon
- 3°/ Patrick MERY et Splendid

Compétition par équipe :

- 1°/ Equipe GRENOBLE
- 2°/ Equipe M. BUREL - NIESING
- 3°/ Equipe SCHRAPPFER, LECOLLE, S.BUREL

UNE FAIM DE L'YONNE !

Pour sa troisième édition, les organisateurs du Tour de l'Yonne à Cheval avaient, une fois encore, bien fait les choses. Rien n'a manqué ou presque à une manifestation désormais bien rôdée et conduite de main de maître par Robert BRUNEAU et son équipe avec, à l'ordinateur, l'incontournable Bernard LANDAUD.

Le Tour de l'Yonne sait allier avec bonheur la compétition raisonnable et le tourisme, pour la plus grande satisfaction des participants. Tout y est savamment dosé, équilibré, pour que chacun, selon ses aspirations et ses capacités, y trouve harmonieusement son compte. De même que convivialité et bonne humeur font parfaitement bon ménage avec sérieux et rigueur. Musarder au gré des sentiers de ce magnifique département si proche de Paris ou se colletter avec les pièges tendus par les organisateurs, carte et boussole en main, tout est possible. Bref, le Tour de l'Yonne à cheval est devenu une classique dont on peut largement s'inspirer pour pimenter quelque peu la randonnée sans pour autant succomber à la tentation de

la compétition à outrance, en intégrant la notion de tourisme dans un cadre établi. Il est dommage que le Conseil Général de l'Yonne ne s'investisse qu'assez chichement dans une telle manifestation qui, mieux médiatisée, pourrait "rapporter" infiniment plus, en particulier au département lui-même, avec un tant soit peu de communication supplé-mentaire. Au chapitre des souhaits donc, une meilleure communication, un effort de signalisation (il est parfois difficile de découvrir les cavaliers à l'étape) et une remise des prix mieux ficelée, avec l'aide d'un animateur professionnel. Il ne manque que ce petit grain de sel pour que tout soit au top. C'est pour l'an prochain, parole de Robert BRUNEAU !

H. DELAMBRE

Le Tour de l'Yonne

à le soutien :

- de l'ANTE
- du conseil Général de l'Yonne
- des Haras Nationaux
- de l' ONF
- de la direction départementale de la Jeunesse et des Sports
- du CDOS

est sponsorisé par :

- l'IGN
- Les Ets SOUFFLET - DU-QUESNE PURINA
- TOYOTA - Ets FOUCHER d'Auxerre
- GEANT CASINO d'Auxerre
- GROUPAMA
- le CREDIT AGRICOLE

est aidé par :

Les caves de la CHABLISIENNE
Mme FROTTIER (route du cidre et des pressoirs)
M. PREVOT
M. RIGOULAT
M. BEAU
L'YONNE REPUBLICAINE
RADIO FRANCE AUXERRE
et les 39 communes traversées, en particulier, dans l'ordre de passage : ESCAMPS, AUXERRE, BASSOU, CHIGY, CHAILLEY, AVROLLES, ST FLORENTIN, La ferme des ESSERTIES, TONNERRE, TISSEY, CHABLIS, VINCELOTES, COULANGE LA VINEUSE.

REGIONS... REGIONS... REGIONS... R

Midi-Pyrénées

Tarn et Garonne

L'association départementale de tourisme équestre du Tarn-et-Garonne participe à l'organisation de la journée nationale du cheval, le 27 septembre 1992, sur l'hippodrome de MONTAUBAN. Concours national de chevaux de couleurs, cascades, compétitions amicales, divers spectacles équestres et baptêmes du cheval. Pour tous renseignements, contacter le 63.31.65.49 ou 63.31.80.66.

Lot

Le Centre Médico-Sportif Equestre de GRAMAT - rue des artisans - 46500 GRAMAT, organise des stages de suivi physiologique des chevaux d'endurance. Cinq jours, du dimanche soir au vendredi après-midi, pour apprendre à optimiser l'effort de son cheval. Date des prochains stages : du 20 au 25 SEPTEMBRE et du 25 au 30 octobre 1992.

Aveyron

Rallye de la Friboule 1992
Ils sont venus nombreux.
Plus de soixante chevaux ont

passé quatre jours dans le Saint-Affricain, du 28 au 31 mai, grâce au rallye de la Friboule, régional pour cette année.

De Saint Sernin à Saint Rome du Tarn, en passant par Belmont sur Rance, Camarès, Sylvanès et Saint Affrique, traversant des sites et paysages magnifiques, les cavaliers ont, unanimement, apprécié ce week-end de l'Ascension.

Ils étaient venus de tout Midi-Pyrénées. Le vétérinaire était un ariégeois (68 ans), le cadet un Saint-Affricain (8 ans) avec une famille héraultaise au grand complet (grands-parents, enfants et petits-enfants) et des représentants tarnais, lotois, toulousains et bien évidemment aveyronnais. L'accueil de l'équipe de Christian Guillot a été à la hauteur du slogan "Sud Aveyron gagnant", ce qui a donné le désir de revenir à bon nombre des participants. L'A.R.E.S.A. est déjà à pied d'oeuvre pour préparer l'édition 1993 de la Friboule. Encore une réussite en perspective...

Picardie

Somme - Le CDTE de la Somme informe que la 3ème chevauchée picarde aura lieu les 12 et 13 septembre 1992. Cette manifestation est

organisée par l'association équestre des deux baies. Renseignements : Marcel BONNET - Tél. 22 23 46 10

Auvergne

Premières rencontres nationales de CLERMONT-FERRAND
Le tourisme équestre français face au marché européen
Rencontres organisées avec les associations départementales et régionale de tourisme équestre, en collaboration avec l'ANTE, le vendredi 22 mai 1992, espace Multi Média, rue Léo Lagrange.
Cette nouvelle facette de "

Cheval en tête " a pour but de provoquer un échange constructif entre les professionnels du tourisme équestre et les différentes instances qui régissent cette activité. Réflexion commune sur un thème ciblé à partir de communications faites par des experts de la question traitée, afin de définir les meilleures actions à mener pour l'avenir.
Pour cette première réunion,

le sujet choisi : **l'étude du marché européen et l'implication de ses exigences sur l'évolution des produits**, est particulièrement d'actualité.

Le débat a mis en évidence la difficulté d'appréhender le Marché Européen Unique, d'autant qu'il n'y a pas un marché européen unique, mais des marchés régionaux européens, que la demande étrangère est mal cernée et que les T.O. étrangers sont peu nombreux.

La commercialisation suppose un regroupement des "prestataires" professionnels du tourisme équestre par entités régionales (s'appuyer sur une identité naturelle, culturelle). L'expérience de l'association "Drôme à Cheval" prospectant le marché allemand est intéressante. Les intervenants ont souligné que la commercialisation devrait être l'affaire des professionnels du tourisme

équestre avec l'appui d'institutionnels du tourisme (comités départementaux et régionaux de tourisme, Maison de la France...)

Cette commercialisation nécessite une politique de qualité, de "vérité" des produits. Une formation des agents est indispensable : accueil, pratique de langues étrangères, qualifications professionnelles...
L'adaptation des infrastructures (hébergement, matériel...) aux spécificités de chaque clientèle visée s'impose.

Cette approche européenne du tourisme équestre implique la médiatisation d'événements majeurs susceptibles de sensibiliser le grand public par le truchement des grands moyens d'information (EQUIRANDO avec Radio-France comme partenaire pour ne citer que cet exemple).

Haute Normandie

A la suite du conseil d'administration qui s'est tenu le 5 août dernier, François LEBEAU et Yves COULOMBEAU remplacent respectivement Guy PICA-

VET et Claude STELZ à la présidence et au secrétariat général de l'ARTE Haute Normandie. Les autres postes restent inchangés.

Lorraine

VOSGES 800 KMS DE PARCOURS - A l'instar de la Drôme à cheval et du Jura du grand huit, les Vosges viennent de mettre en place un parcours de randonnée équestre de plus de 800 Km tracé en fonction:
- de l'attrait touristique (sites, paysages...)
- des facilités de déplacement (sécurité et

qualité des chemins)
- des possibilités d'hébergement des chevaux et des cavaliers.
Ce projet entre dans sa phase opérationnelle par la sortie d'un superbe dépliant. On peut le demander au CDT des Vosges, 7 rue Gilbert, 88009 Epinal Cedex, Tél: 29 82 49 93, Fax: 29 64 09 82.

Finale régionale de TREC en Lorraine le samedi 19 et dimanche 20 septembre. 20 km Est de VERDUN. Qualification pour le championnat de France de TREC. Dossier et inscription à retirer à l'association

MONT CHEVAL - Gîte équestre - 65160 MONT VILLERS - 29.87.37.63. Cette manifestation sera également un week end de fête à destination des amis du cheval et de la rando.



ARTE ILE de FRANCE Infos

CALENDRIER DES COMPETITIONS saison 1992-1993

CHAMPIONNAT Ile de France de TREC

7-8 NOV 92: Trec du BRAMME (Les Bréviaires 78) 30 41 61 70
27-28 FEV 93: Trec des NYCTALOPES (Maffliers 95) 34 33 90 30
16 MAI 93: Trec BAYARD (Yvelines) 30 41 61 70
27 JUN 93: Trec PEGASE (Essonne) 69 34 55 54

Ces 4 compétitions comptent pour le championnat Ile de France et la sélection au championnat de France. Le classement est fait en tenant compte seulement des deux meilleurs scores, et l'un de ces scores doit être égal ou supérieur à 350 points.

Une grande nouveauté cette année: Dans le but de rendre ces compétitions accessibles à tous les cavaliers, un TREC pourra se dérouler en UNE SEULE JOURNEE, au lieu de deux. Pour cela les épreuves ont été allégées, en particulier le parcours du POR est limité à 35 km au lieu des 50 km prévus au niveau du championnat de France.

Pour tout renseignement et inscription, téléphonez aux numéros de téléphone indiqué ci-dessus.

CHALLENGE DES RALLYES

19-20 SEP 92: Rallye du PERRAY (Le Perray 78) 30 41 61 70
27 SEP 92: Rallye des DEUX FORETS (Recluses 77) 40 91 62 52
18 OCT 92: Rallye des BASSES MASURES (Poigny 78) 34 84 70 29
7-8 NOV 92: Rallye du BRAME (Les Bréviaires 78) 30 41 61 70
28-29 NOV 92: 17ème Raid CENTAURE (Recluses 77) 64 24 21 10
13 DEC 92: Rallye AUSTERLITZ (Maffliers 95) 34 73 90 30
17 JAN 93: CHALLENGE DEPARTEMENTAL 95 (Isle Adam)
34 73 90 30
27-28 FEV 93: Rallye des NYCTALOPES (Maffliers 95) 34 73 90 30
7 MAR 93: Rallye des CESARDIERES (Césardières 91) 64 58 75 18
21 MAR 93: Rallye ARTEVO (Luzarches 95) 30 34 26 09
28 MAR 93: Rallye des JONCS MARINS (Brétigny 91) 60 84 05 40

4 AVR 93: CHALLENGE DEPARTEMENTAL 95 (Montmorency)
34 73 90 30
25 AVR 93: ROAD-BOOK (Saulx les Chartreux 91) 69 09 99 14
1 MAI 93: Rallye SAGITTAIRE (La Charpenterie 78) 34 84 14 09
9 MAI 93: Rallye SNECMA (Essonne) 69 87 85 71
16 MAI 93: Rallye BAYARD (Yvelines) 30 41 61 70
20 MAI 93: Rallye de BRINVILLE (Brinville 91) 64 96 40 78
13 JUN 93: Fête du RALLYE (Champmotteux 91) 64 99 45 84
27 JUN 93: Rallye PEGASE (Essonne) 69 34 55 54

Ces manifestations compétitives comptent pour le challenge Ile de France (Premier prix: une selle de randonnée). Le classement est calculé en tenant compte des 6 meilleurs classements obtenus par les cavaliers, à condition qu'ils aient participé à des rallyes dans au moins 3 départements de la région.

La plupart de ces rallyes offrent également des parcours de 2ème série, plus faciles qu'en première série et particulièrement destinés aux débutants dans cette discipline. Cependant seuls les parcours de première série comptent pour le challenge.

RALLYES D'ENTRAINEMENT

20 SEP 92: Rallye de ROCHER MIGNOT (Bourray/Juine 91)
60 82 35 02
7 MAR 93: Rallye de CHARPENTERIE (Ferme Corbet 91)
34 84 14 09
21 MAR 93: Rallye de la VAUCOULEUR (Folie Panier 78)
34 78 33 88
16 MAI 93: Rallye ARTEVO (Beaumont sur Oise 95) 30 34 26 09

Ces manifestations ne comptent pas pour le challenge, cependant nous vous conseillons vivement d'y participer, pour le plaisir et à titre d'entraînement.

RESULTATS DE LA SAISON 1991-1992

CHAMPIONNAT Ile de France de TREC

Cette année, 26 cavaliers et cavalières ont participé à notre championnat constitué de 4 TRECS.

Les huit premiers sont les suivants. Outre les récompenses qui leurs seront offertes sur notre stand au prochain SALON DU CHEVAL, ces cavaliers sont sélectionnés pour participer au CHAMPIONNAT DE FRANCE des 3 et 4 octobre à Asnières sur Nouère.

1er: Mr Daniel IVERT : 822 points, 2ème: Mr Jean-Jacques BESNARD : 819 points, 3ème: Mr Jean-Yves LOUP : 675 points, 4ème: Mr Bernard TETAT : 671 points, 5ème: Mr Gérard PETIT : 628 points, 6ème: Mr Jean-Michel QUINTRIC : 623 points, 7ème: Mlle Sylvie DELAHAYE : 621 points, 8ème: Mme Isabelle LEGRAND : 601 points

Enfin, Mr Jean-Christophe BETIS et Mlle Mireille BOSSER, classés respectivement 9ème et 10ème, sont nos remplaçants, ils participeront au championnat de France en cas de désistement de l'un de ces concurrents.

CHALLENGE DES RALLYES

Cette année, 180 cavaliers ont participé à au moins un des 17 rallyes proposés en première série. Rappelons que les parcours deuxième série ne sont pas pris en compte pour le challenge. Le nombre de cavaliers dans cette deuxième série était supérieur à 250.

Les 6 premiers sont les suivants. Eux aussi recevront leurs récompenses au salon du cheval, en particulier une selle de randonnée pour le premier.

Rappelons que pour être classé chaque concurrent devait participer à des rallyes dans au moins trois départements d'Ile de France.

Nous regrettons vivement que les organisateurs de certains rallyes (Joncs Marins, Road book et Sagittaire) aient négligé de nous transmettre leurs palmares ce qui lèse leurs concurrents, ces rallyes n'ayant pas pu être pris en compte dans le challenge.

1er: Mr Paul MERCIER, 2ème: Mr Gérard GLOTIN, 3ème: Mr Jean-Claude MASSE, 4ème: Mr Eric DEDIEU, 5ème: Mlle Catherine ALLA, 6ème: Mlle Mireille BOSSER

PETITES ANNONCES:

Demi-pension: Andalou. Cherche cavalier pour promenades, dressage et beaucoup de tendresse. Bon niveau nécessaire. Prés de Fontainebleau 750 F/mois. 60 69 64 63

A vendre, ou à échanger contre un gogue, enrennement chambon neuf 420 F. 60 69 64 63
Propriétaire 2 chevaux propose demi-pension pour chevaux de randonnée, proximité forêt très de Coulommiers 64 65 13 18

ARTE ILE de FRANCE

Infos



EXAMEN D'ACCOMPAGNATEUR

Avec l'accord de l'ANTE, nous appliquons une méthode originale, proposée par Marc LHOTKA, responsable de l'instruction en Ile de France. Cette méthode a le mérite de la simplicité et de la commodité, en particulier, elle évite la difficulté, parfois insurmontable, de rassembler en une session d'examen des examinés et des examinateurs, pas forcément disponibles au même moment. Soulignons que cette simplicité n'enlève rien à la rigueur des épreuves: Pour nous seuls ceux qui en sont dignes doivent porter le titre d'ACCOMPAGNATEUR.

Pour passer cet examen vous devez d'abord prendre contact avec le secrétariat de notre ARTE et lui transmettre, dans un premier temps, les photocopies de:

Votre carte d'identité
Votre licence fédérale (DNTE, DNSE ou DNEP)

Vous complétez ensuite votre dossier au fur et à mesure de vos possibilités par:

Les droits d'inscription.

La photocopie de votre diplôme RANDONNEUR BRONZE.

Votre diplôme "GESTES D'URGENCE" délivré par la Croix-Rouge, les Pompiers ou La Protection civile.

L'autorisation médicale.
L'attestation d'une randonnée d'au moins 4 jours délivrée par un cadre de la DNTE.

La photocopie de votre diplôme "GALOP", ou équivalent (ce n'est pas obligatoire).

Dès votre premier contact avec notre secrétariat, vous recevrez des instructions précises dont une liste d'EXAMINATEURS AGREES pour chaque matière de l'examen.

Dans cette liste, vous choisissez librement un examinateur pour chacune de ces matières, et vous prenez contact avec lui afin de prendre rendez-vous avec lui. Vous passerez alors l'examen pour cette matière, que nous appelons une UNITE DE VALEUR (U.V), à un moment et lieu qui convienne à chacun, examiné et examinateur.

Le résultat pour une U.V est binaire: vous êtes reçu ou ajourné, mais aucune note n'est attribuée à votre épreuve. Si vous êtes reçu, tout va bien, l'examineur envoie une fiche au secrétariat de l'ARTE, afin de compléter votre dossier.

Si vous avez la malchance d'être ajourné, alors étudiez sérieusement cette matière, et quand vous vous sentez prêt, repassez cette U.V à nouveau, AVEC LE MEME EXAMINATEUR.

Finalement, quand votre dossier est complet, que vous avez passé toutes les U.V avec succès, à votre rythme, selon vos possibilités, à noter que vous disposez d'un délai d'un an pour ce faire, alors vous êtes promu ACCOMPAGNATEUR, et votre diplôme et votre insigne vous seront remis à l'occasion d'une rencontre cordiale au salon du cheval

En tout, vous avez 7 U.V à passer pour compléter votre dossier:

Topographie - Orientation.
Alimentation - Entretien du cheval.
Règles de la circulation - Usages cavaliers.
Secourisme équin.
Pansage du cheval - Seller, brider, attacher.
Le pied - Maréchalerie.
Conduite d'une promenade de la journée (dite "épreuve D").

Dans un souci de déontologie, cette méthode est régie par quelques règles élémentaires:



Le relais du Picotin à BEZIERS

Vous ne pouvez passer que deux U.V maxi avec le même examinateur, et un examinateur est spécialisé dans trois de ces matières au maximum.

Si vous suivez un stage, ce que nous vous recommandons vivement, vous ne pouvez passer l'U.V correspondante à l'issue du stage, mais vous devez attendre au moins 15 jours, et il vous est interdit de prendre comme examinateur un animateur de ce stage.

Un directeur de centre équestre ne peut être l'examineur d'un de ses clients.

Ceci étant dit, nous vous encourageons bien vivement à passer ce brevet car il est pour vous une occasion idéale pour parfaire vos connaissances en tourisme équestre. Et nous vous souhaitons une brillante réussite...

STAGES DE PERFECTIONNEMENT

Plusieurs centres Equestres vous proposent des stages de perfectionnement. Pour tout renseignement et inscription, prenez directement contact avec eux. Ce calendrier, agréé par notre commission Instruction, sera enrichi progressivement par les stages proposés pour 1993.

MARECHALERIE:

10-11 OCT 92: Association ESTERHAZY 69 89 01 81

SECOURISME EQUIN / SOINS AUX CHEVAUX:

22 NOV 92: Ecurie des CHARTREUX 69 09 99 14

12-13 DEC 92: Association ESTERHAZY 69 89 01 81

TOPOGRAPHIE:

13 DEC 92: Niveau randonneur Ecurie des CHARTREUX 69 09 99 14

BATAGE:

14 NOV 92: Association ESTERHAZY 69 89 01 81

Rédaction des pages Iles de France:

Bernard LANDAUD

3 rue du Canapé

77760 Achères-la-forêt

64 24 41 67

EN BREF... EN BREF... EN BREF... EN

Calendrier 1993



Le dessinateur PHILIPPE MEYRIER n'est pas un inconnu pour les lecteurs qui ont souvent vu ses dessins dans L'ESTAFETTE ou ses affiches pour les rencontres organisées par l'ANTE à Panissières (1981), à Parthenay (1984), à Avignon (1985), à Brive-la-Gaillarde (1986) ou à Pont-

L'Évêque (1991)... ou peut-être ont-ils remarqué son calendrier-poster publié en 1992 par "ÉDITION BOISELLE"? Cette année, il remet ça, mais, au lieu d'être en largeur, le poster sera, en hauteur au même format (moins encombrant, il pourra tenir sur une porte) et bien sûr avec de

nouveaux dessins sur le thème du farfelu, de la cavalcade, de la fête...

Ce calendrier, parution début octobre, sera vendu au Salon du Cheval sur le stand "ÉDITION BOISELLE" et sera par la suite disponible auprès du correspondant d'"ÉDITION BOISELLE" en France qui est (hasard?) PHILIPPE MEYRIER.

Les amoureux du cheval ont, presque tous, remarqué un jour ou l'autre les photos si poétiques de GABRIELLE BOISELLE: portraits de pur-sang arabes, jeunes cavalières dans les coquelicots, étalon dans l'écume d'une vague, écuyers de Saumur aux chevaux enrubannés... Ceux qui ont aperçu ses calendriers ne les ont certainement pas oubliés. Pour eux, cette année, trois nouveaux calendriers, aussi prestigieux qu'en 1992 célèbrent l'Arabe, chantent l'Andalou, font rêver de galop dans la neige...

Informations et documentation:
Editions du Taureau,
c/o Ph. Meyrier,
123, rue de Romainville,
93130 Noisy-le-Sec
tél. (16-1) 48.43.25.78
fax (16-1) 48.43.23.25

Les lecteurs écrivent

Je suis avant tout un cavalier randonneur adhérent de l'ANTE. A la lecture de L'Estafette, je suis parfois frustré. En effet, jamais un mot sur la Savoie ni sur EQUI SABAUDIA. Même si notre topoguide n'est pas achevé, nous avons quand même 1200 km de sentiers balisés et près de 60 gîtes. A propos de la campagne de signature de la FFRP, nous sommes associés à cette bonne idée dès le mois d'avril et avons notamment recueilli de nombreuses signatures à la foire de Maurienne où nous avons un stand. Je ne désespère pas de lire prochainement quelques lignes sympathiques sur la Savoie et EQUI SABAUDIA.

Bravo quand même pour le contenu de L'Estafette et merci d'avance. Amicalement.
Gérard CHAMPIER - gîte équestre des losses - 73220 ST GEORGES D'HURTIERES

Nous sommes bien évidemment ravis de pouvoir parler de la Savoie, qui comme chacun sait, est une magnifique région. Il est également vrai qu'EQUI SABAUDIA fait du bon travail dans son département et il nous est agréable de le souligner.

Toutefois, sans vouloir "dégager en touche", force nous est souvent de constater que nous manquons cruellement d'informations en provenance de la plupart des régions. Donnez-nous l'occasion d'en publier et nous serons heureux de le faire. Cet appel vaut pour tous les départements. L'Estafette est précisément le trait d'union entre tous les adhérents et le moyen d'information privilégié des structures affiliées de l'ANTE. Alors, à vos plumes!

FASCINATION '93

